

**Отзыв**  
**официального оппонента о диссертации**  
**Горбатовского Александра Сергеевича «Лексико-семантические**  
**средства моделирования культурного пространства в**  
**художественном тексте (на материале романа Д. Кельмана «Tyll»)),**  
**представленной на соискание ученой степени кандидата**  
**филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка**

Рецензируемая диссертационная работа Горбатовского Александра Сергеевича является комплексным и актуальным исследованием, выполненным в русле антропоцентрической лингвистики в аспекте моделирования и интерпретации текстовых конструктов, а именно лексико-семантических средств, формирующих культурное пространство художественного текста.

**Актуальность исследования** не вызывает сомнений. Проведенное исследование художественного текста дает возможность воссоздать языковую, культурную и концептуальную картины мира, которые непосредственно связаны с формами самореализации человека. Кроме того связь языка и культуры через многообразие составляющих текст языковых единиц, как справедливо отмечает автор исследования, с опорой на нелингвистическое понятие «культурное пространство», позволяет комплексно описать возможности передачи культурно значимой информации в художественном тексте.

Степень разработанности проблемы культурного пространства в художественном тексте для современной теории языка достаточно высока, о чем свидетельствует богатый теоретический материал, представленный автором исследования в первой главе и послуживший теоретико-методологической базой диссертации. Именно с этой целью Горбатовским А.С. в исследовании рассмотрены труды отечественных и зарубежных лингвистов, посвященные исследуемой проблематике в области теории текста. Специально отмечу, что содержащиеся в

диссертации обобщения научных представлений и подходов, связанных с проблематикой диссертации, сделаны А.С. Горбатовским с необходимой полнотой, уважительным отношением к идеям и концепциям отечественных и зарубежных исследователей. Все это позволяет говорить о соблюдении автором диссертации научной этики по заявленной тематике, что весьма положительно характеризует самого исследователя.

**Материалом** для исследования послужил роман Д. Кельмана «Tyll», написанный на немецком языке и опубликованный в 2017 г. В ходе исследования методом сплошной выборки были отобраны 1466 фрагментов текста. С опорой на терминологический аппарат лингвокультурологии данные сегменты рассматриваются Горбатовским А.С. как лингвокультуремы, состоящие из одного и более предложений, которые иллюстрируют функционирование лексико-семантических конститuentов при моделировании культурного пространства текста.

Согласно основной гипотезе диссертации культурное пространство, моделируемое в художественном тексте, представляется в виде иерархически выстроенной системы. Языковые единицы, обладающие специфическими лингвокультурологическими особенностями, воссоздают и систематизируют в тексте элементы культурного пространства. При этом построение модели культурного пространства художественного текста зависит от семантических характеристик лексических единиц.

На основании выполненных соискателем исследований **научная новизна** определяется следующими положениями:

- рассмотрен в качестве основы лингвокультурологического анализа лексико-семантических средств метод лингвистического моделирования, позволяющий установить взаимосвязи между реальными объектами культуры и способами их вербализации в тексте;

- разработана классификация лексико-семантических средств моделирования культурного пространства в художественном тексте и

описана специфика их функционирования с учетом анализа семантических компонентов лексических единиц и их сочетаемости;

– определены лингвокультурологические особенности (их шесть) лексико-семантических средств моделирования культурного пространства.

В исследовании представлен и четко описан авторский алгоритм текстовой интерпретации культурного пространства, который представляется трехступенчатым: 1) выявление элементов культурного пространства в тексте; 2) установление взаимосвязи между элементами культурного пространства в тексте; 3) описание культурно значимых особенностей данных элементов.

**Теоретическая значимость** исследования обоснована тем, что:

- доказана важность междисциплинарного подхода по изучению культурно значимой экстралингвистической информации в художественном тексте с опорой на анализ лингвокультурной, лексико-семантической и стилистической специфики языковых единиц;

- исследованы особенности и этапы моделирования культурного пространства как единого целого, вербализованные элементы которого обладают семантически обусловленными характеристиками и взаимосвязями;

- дополнена интересными авторскими наблюдениями о роли лингвокультуры общая теория текста, позволяющими глубже понять и объяснить сущность и закономерности культурного пространства текста.

Все указанные позиции подтверждают **соответствие представленной к защите диссертации специальности 10.02.19 – теория языка**, обозначенной в ВАК при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации согласно следующим пунктам:

- сверхфразовые единства;
- дискурс (связный текст);

- связь с гуманитарными науками: семиотикой, философией, логикой, психологией, социологией, культурологией, антропологией, этнографией, историей, филологией, литературоведением;

- означающее (план выражения) и означаемое (план содержания) как две стороны языкового знака;

- семантика предложения-высказывания;

- смысл высказывания, как вся та информация, которую вкладывает в него говорящий и которую должен извлечь из него адресат;

- типологический подход;

- вербальное и невербальное мышление;

- понятие модели;

- языковая ситуация.

Говоря о корпусе диссертационного исследования, можно отметить, что работа гармонично и продуктивно выстроена. Диссертация имеет две главы: теоретическую, довольно подробно представляющую теоретические основы, как объекта, так и предмета исследования; и практическую, в которой дается лингвокультурологический анализ функционирования лексико-семантических средств в процессе моделирования культурного пространства в художественном тексте. Все сказанное, позволяет заключить, что автор работы соблюдает все требования, предъявляемые к кандидатским диссертациям.

**Значение полученных соискателем результатов исследования для практики** подтверждается тем, что:

- обоснована возможность использования полученных результатов в практике преподавания лекционных курсов по языкознанию, теории текста, когнитивной лингвистике, в спецкурсах по моделированию художественного текста;

- отмечена перспективность применения основных итогов работы на семинарах и практических занятиях по теории языка, при написании курсовых, дипломных работ, магистерских и кандидатских диссертаций;

- определена возможность внедрения модели культурного пространства в тексте в учебных пособиях по типологии и моделированию текста.

**Высокая оценка достоверности результатов** диссертации обусловлена представлением авторской концепции и методикой анализа лингвокультуры и ее моделирования; результативным использованием современных методов лингвистического анализа, обеспеченностью надежности методологической базы исследования, освещением широкого круга теоретических вопросов с опорой на авторитетные работы в области теории текста и лингвокогнитологии, а также репрезентативным объемом фактического материала. Основные положения исследования отражены в 11 научных публикациях, четыре из которых представлены в журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации. Апробация результатов исследования проводилась на международных научно-практических конференциях и форумах, а также на научных семинарах и вебинарах различного статуса.

**Личный вклад соискателя** заключается в непосредственном сборе и обработке эмпирического материала, получении исходных данных, личном участии в апробации результатов исследования, интерпретации полученных данных, подготовке публикаций по заявленной теме. Исследовательские позиции автора работы характеризует ясное понимание глубины и специфики поставленной проблемы, средств репрезентации лингвокультурного пространства художественного текста. Проведена серьезная, высококвалифицированная работа по выявлению, описанию и

интерпретации вербальных средств выражения смысловых оттенков единиц исследования.

Оценивая работу в целом, считаю важным охарактеризовать ее как глубокое исследование в области общего языкознания и лингвистики текста, поскольку собран, подвергнут тщательному анализу и введен в научный оборот актуальный материал исследования, методология изучения которого вносит определенный вклад в развитие теории языка.

Остановимся на каждой главе отдельно.

В первой главе «Культурное пространство в научной парадигме лингвистических исследований» осуществляется обзор научных трудов отечественных и зарубежных лингвистов по теме исследования и обосновывается предлагаемый лингвокультурологический подход к исследованию культурного пространства, моделируемого исследователем в художественном тексте при помощи анализа лексико-семантических единиц. В этом разделе диссертационного исследования проводится сопоставление единиц лингвокультурологического анализа, выявляются характеристики, необходимые для исследования культурно значимой информации языковых единиц, определяется место лексико-семантических средств моделирования культурного пространства художественного текста в системе лингвокультурологических терминов.

По наблюдениям автора, культурный компонент лексики обусловлен разнообразными аспектами, связанными с типами человеческой деятельности, особенностями национального сознания и ментальности. Важное место при анализе лексического строя текста отводится, бесспорно, семантическому анализу, так как семантическая значимость лексемы, обладающей культурной информацией, влияет на понимание как отдельно взятой лексической единицы, так и прагматического значения художественного текста в целом. Автор исследования отмечает, что, несмотря на различные подходы к пониманию лингвокультуры и

наличие множества явлений, означающих близкие понятия, лингвокультурема является одной из наиболее употребительных единиц анализа в лингвокультурологии и способствует наиболее полному представлению о наборе средств моделирования культурного пространства в художественном тексте и особенностях, как их функционирования, так и соотношения.

Во второй главе «Система лексико-семантических средств моделирования культурного пространства в художественном тексте» устанавливаются и анализируются особенности функционирования и систематизации лексико-семантических средств, определяющие этапы моделирования культурного пространства художественного текста. Здесь же определяются методообразующие принципы его анализа. В центре внимания А.С. Горбатовского находятся семантические категории и компоненты как средства моделирования культурного пространства, особенности взаимосвязи культурно значимых языковых единиц в процессе моделирования культурного пространства, лексико-семантические средства как элементы культурного пространства, а также лингвокультурологические характеристики лексико-семантических средств моделирования культурного пространства.

Особый интерес автора в рамках исследования связан с широким пониманием культуры, культурного пространства и культурной референции. При этом культурная референция подразделяется на прямую, частичную и опосредованную. Такая дифференциация видов культурной референции позволяет Александру Сергеевичу не только выделить культурную маркированность и частичную культурную маркированность в качестве критерия отбора лексем методом сплошной выборки, но и выявить многообразие форм проявления культуры в языке. Важно отметить, что контекстуальный анализ лингвокультурем направлен не только на выявление лексико-семантических способов моделирования

культурного пространства. Зачастую он помогает автору подтвердить какие-либо дополнительные детали элемента культурного пространства, или указать на их отсутствие.

В этой главе диссертации выделяются 14 групп лексем, однако совершенно справедливо автор подчеркивает, что список выделенных групп лексем является условным и открытым, так как конструкты культурного пространства, вербализованные в тексте, многообразны настолько, насколько многообразна и сама культура, служащая реализации авторского замысла в литературном произведении.

Интересной, на наш взгляд, представляется трактовка автором исследования проблемы принадлежности реалий, выражающих прецедентные феномены культуры, к группе языковых единиц выявления элементов культурного пространства. В связи с чем, Александр Сергеевич дает систему отличительных характеристик данных языковых единиц, выделенных в процессе контекстуального анализа.

При проведении контекстуального анализа в работе выделяются внутрилексемные семантические категории и компоненты лексемы – важные для моделирования культурного пространства: денотативный аспект предложения, пресуппозиция, коннотативное значение лексемы и модальность, что реально позволяет расширить сферу лингвокультурологического анализа и говорить о богатом семантическом, внутрилексемном потенциале языковых единиц.

Говоря об особенности взаимосвязи культурно значимых языковых единиц в процессе моделирования культурного пространства А.С. Горбатовский подразделяет межлексемные средства моделирования культурного пространства на парадигматические и стилистические. Парадигматическим средством моделирования культурного пространства является контекстуально проявляемая гипонимизация (43 случая употребления). Автор делает важный вывод о том, что



парадигматические отношения лексических единиц в контексте способствуют моделированию культурного пространства в художественном тексте. Объединение в подобных парадигмах происходит на уровне языковой логики и семантики.

Что касается стилистических нюансов (более 50 случаев), то к существенным отличительным особенностям лексических средств выразительности относятся экспрессивность и эстетичность. Учитывая эти два фактора, автор делает интересный вывод о том, что лексические средства выразительности можно назвать текстотипологическими средствами моделирования культурного пространства, так как их наличие присуще любому художественному тексту.

Разработанная в диссертации схема представляет лингвокультурему как внутриязыковой многокомпонентный элемент культурного пространства, состоящий из совокупности множества внутриязыковых и внеязыковых элементов культурного пространства с синтагматико-парадигматическим характером.

Достаточно подробно автор диссертации останавливается и на перспективах дальнейшего исследования, отмечая, что предложенный лингвокультурологический анализ лексико-семантических средств моделирования культурного пространства может быть использован при изучении аспектов связи языка и культуры на материале других текстов. Разработанная в рамках диссертации классификация лексико-семантических средств моделирования культурного пространства в художественном тексте может быть расширена с опорой на грамматику текста.

Любое глубокое лингвистическое исследование требует получить дополнительные пояснения автора защищаемой диссертации. Вопросы и замечания, возникшие при чтении и анализе диссертации, носят дискуссионный характер и сводятся к следующему:

1. При анализе и интерпретации эмпирического материала автор опирается на исследования А.С. Кармина, который подразделяет культурное пространство на такие структурные подгруппы, как: духовную культуру, в основе которой находятся миф, религия и философия, социальную культуру, включающую нравственность, право, политические ценности и регулятивы, и техническую культуру, рассматривающую технику как совокупность знаков, науку и инженерную культуру. Однако целесообразным представляется вопрос: в какой степени культурное пространство и приведенные подгруппы зависят от языка написания романа и описанной культурно-исторической эпохи? Если автор романа воссоздает в тексте культурное пространство как фрагмент действительности, то можно ли говорить о национальном культурном пространстве романа или о культурном пространстве определённой эпохи, в частности, XVII в.?

2. Для анализа автором диссертационного исследования были отобраны 1466 фрагментов текста. Они рассматриваются «как лингвокультуремы, состоящие из одного и более предложений, которые иллюстрируют функционирование лексико-семантических средств моделирования культурного пространства в тексте» (стр.7). Хотелось бы уточнить, какие критерии положены в определение границ, исследуемых лингвокультурем, и в какой степени объем лингвокультурем опосредует анализ культурного пространства?

3. В разделе 2.6 рассматриваются имплицитные и эксплицитные способы вербализации культурно значимых единиц и среди них - прецедентный текст. Возникает вопрос, к какому типу элементов культурного пространства относится прецедентный текст, обладающий особой лингвистической и культурной значимостью? Кроме того, представляется интересным мнение автора о соотношении теории

прецедентного текста как элемента культурного пространства (анализируемого текста) и теории интертекстуальности.

В качестве пожеланий можно порекомендовать автору диссертации активнее использовать таблицы, диаграммы особенно для иллюстрации статистических результатов и подсчетов при проведении многоаспектного анализа лингвокультурем, так как представление сплошным текстом и примеров и их комментариев, и самого подсчета несколько затрудняет восприятие основного текста диссертации.

Очевидно, что поставленные вопросы и замечания не затрагивают концептуальной стороны исследования А.С. Горбатовского. В целом подчеркну, что диссертация выполнена на высоком профессиональном уровне, содержит решение задач, значимых для теории языка. Объем изученного материала, методы и теоретическая база исследования убеждают в достоверности полученных результатов.

Диссертация Горбатовского А.С. представляет собой добротное научно - квалификационное исследование, весьма полезное для лингвистов. Работу отличает нормативный научный стиль, последовательность и логичность изложения материала, продуманность в описании основных итогов работы. Все положения, вынесенные на защиту, представляются убедительными и достаточно точно отражают полученные в ходе исследования результаты. Автореферат диссертации и публикации автора полностью отражают основные положения и результаты диссертационной работы.

Представленное к защите диссертационное исследование Горбатовского А.С. является самостоятельной завершенной научно-квалификационной работой. Работа в полной мере отвечает паспорту заявленной специальности, а также требованиям пп. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 г. № 842, с изменениями, внесенными

Постановлением Правительства РФ от 21.04.2016 г. №335, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор, Горбатовский Александр Сергеевич, заслуживает присуждения ему искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Официальный оппонент:  
доктор филологических наук,  
(10.02.19 – Теория языка), профессор  
заведующий кафедрой германской  
филологии факультета романо-германских  
языков Института лингвистики и  
межкультурной коммуникации  
Государственного образовательного  
учреждения высшего образования  
Московской области Московского  
государственного областного  
университета (МГОУ)

Левченко Марина Николаевна

12 мая 2022 г.

Юридический адрес:  
141014, Московская область,  
г. Мытищи, ул. Веры Волошиной, д.24  
Государственное образовательное учреждение высшего образования  
Московской области Московский государственный областной университет  
(МГОУ)  
Телефон: 8(495)780-09-40 (доб.1112)  
e-mail: [prof\\_levchenko@mail.ru](mailto:prof_levchenko@mail.ru)

Подпись М.Н.Левченко удостоверяю.



*директора по  
кадровой и  
Э.И. Сидорин*